

Wtorek, 23 września 2008 r.

Zwalczanie terroryzmu *

P6_TA(2008)0435

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 23 września 2008 r. w sprawie wniosku dotyczącego decyzji ramowej Rady zmieniającej decyzję ramową 2002/475/WSiSW w sprawie zwalczania terroryzmu (COM(2007)0650 — C6-0466/2007 — 2007/0236(CNS))

(2010/C 8 E/35)

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji (COM(2007)0650),
 - uwzględniając wytyczne Rady z dnia 18 kwietnia 2008 r. (8707/2008),
 - uwzględniając art. 29, art. 31 ust. 1 litera e) oraz art. 34 ust. 2 litera b) Traktatu UE,
 - uwzględniając art. 39 ust. 1 Traktatu UE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0466/2007),
 - uwzględniając art. 93 oraz art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Prawnej (A6-0323/2008),
1. zatwierdza wniosek Komisji po poprawkach;
 2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;
 3. zwraca się do Rady, jeśli ta uzna za stosowne odejść od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
 4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem w przypadku uznania za stosowne wprowadzenia znaczących zmian do wniosku Komisji;
 5. w związku z wejściem w życie traktatu lizbońskiego wzywa Radę i Komisję do priorytetowego traktowania wszelkich przyszłych wniosków mających na celu zmianę odnośnego tekstu zgodnie z art. 10 Protokołu w sprawie postanowień przejściowych, który ma zostać dołączony do Traktatu o Unii Europejskiej, Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, a także zgodnie z deklaracją nr 50 w tej sprawie;

Wtorek, 23 września 2008 r.

6. oświadcza, że od momentu wejścia w życie traktatu lizbońskiego gotowy jest do przeanalizowania wszelkich wniosków tego rodzaju, o ile to konieczne, w trybie pilnym, przy ścisłej współpracy z parlamentami krajowymi państw członkowskich; w przypadku, gdyby nowy wniosek odzwierciedlał treść opinii, stosowana mogłaby być procedura przewidziana w porozumieniu międzyinstytucjonalnym dotyczącym kodyfikacji;

7. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie oraz Komisji.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKA

Poprawka 1

Wniosek dotyczący decyzji ramowej j – akt zmieniający Punkt 6a preambuły (nowy)

(6a) *Należy podjąć działania na szczeblu UE w ścisłej współpracy z władzami lokalnymi i regionalnymi odgrywającymi kluczową rolę, w szczególności w odniesieniu do zapobiegania terroryzmowi, ponieważ osoby nawołujące do terroryzmu i dokonujące ataków terrorystycznych żyją w społecznościach lokalnych i utrzymują kontakty z ich członkami, korzystając z oferowanych w ramach tych społeczności usług i narzędzi demokratycznych.*

Poprawka 2

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający Punkt 7 preambuły

(7) Niniejszy wniosek przewiduje kryminalizację przestępstw związanych z terroryzmem, w ramach realizacji szerszego celu politycznego, jakim jest zapobieganie terroryzmowi, poprzez ograniczenie rozpowszechniania materiałów, *które mogą zachęcać osoby* do podejmowania ataków terrorystycznych.

(7) Niniejszy wniosek przewiduje kryminalizację przestępstw związanych z terroryzmem, w ramach realizacji szerszego celu politycznego, jakim jest zapobieganie terroryzmowi, poprzez ograniczenie rozpowszechniania materiałów *służących zachęcaniu osób* do podejmowania ataków terrorystycznych *lub mogących przynieść taki skutek.*

Poprawka 3

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający Punkt 10 preambuły

(10) Należy dokonać dalszego zbliżenia definicji przestępstw terrorystycznych, w tym przestępstw związanych z działalnością terrorystyczną, we wszystkich państwach członkowskich, tak by obejmowała ona publiczne *nawoływanie* do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutację na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne, jeżeli czyny te zostały popełnione umyślnie.

(10) Należy dokonać dalszego zbliżenia definicji przestępstw terrorystycznych, w tym przestępstw związanych z działalnością terrorystyczną, we wszystkich państwach członkowskich, tak by obejmowała ona publiczne *podżeganie* do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutację na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne, jeżeli czyny te zostały popełnione umyślnie.

(Zmiana ta ma zastosowanie do całego przedmiotowego tekstu legislacyjnego z wyjątkiem punktu 9 preambuły).

Poprawka 4

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający Punkt 11 preambuły

(11) Należy przewidzieć kary i sankcje dla osób fizycznych i prawnych, które *popelnily lub ponoszą odpowiedzialność za publiczne nawoływanie* do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutację na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne, jeżeli czyny te zostały popełnione umyślnie. Takie formy zachowania powinny w jednakowym stopniu podlegać karze we wszystkich państwach członkowskich, niezależnie od tego, czy zostały popełnione za pośrednictwem Internetu.

(11) Należy przewidzieć kary i sankcje dla osób fizycznych i prawnych, które *publicznie podżęgały* do popełniania przestępstw terrorystycznych, *przeprowadzały* rekrutację na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne, jeżeli czyny te zostały popełnione umyślnie. Takie formy zachowania powinny w jednakowym stopniu podlegać karze we wszystkich państwach członkowskich, niezależnie od tego, czy zostały popełnione za pośrednictwem Internetu.

Wtorek, 23 września 2008 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKA

Poprawka 5

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający
Punkt 11a preambuły (nowy)

(11a) *Brak zgody Rady w zakresie praw proceduralnych w postępowaniu karnym utrudnia europejską współpracę sądową; konieczne jest pilne przełamanie tego impasu.*

Poprawka 6

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający
Punkt 12 preambuły

(12) *Należy ustanowić dodatkowe zasady ustalania jurysdykcji celem zapewnienia, by publiczne nawoływanie do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutacja na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne mogły być skutecznie ścigane, jeśli mają na celu lub spowodowały popełnienie przestępstwa terrorystycznego podlegającego jurysdykcji państwa członkowskiego.*

skreślony

Poprawka 7

Wniosek dotyczący decyzji – akt zmieniający
Punkt 12a preambuły (nowy)

(12a) *Niniejsza decyzja ramowa dopełnia Konwencję Rady Europy o zapobieganiu terroryzmowi z dnia 16 maja 2005 r. i w związku z tym konieczne jest – równoległe do wejścia w życie niniejszej decyzji ramowej – jak najszybsze ratyfikowanie odnośnej Konwencji przez wszystkie państwa członkowskie.*

Poprawka 8

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający
Punkt 14 preambuły

(14) Unia przestrzega zasad uznanych w art. 6 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej oraz zasad, które znalazły wyraz w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności w jej rozdziałach II i VI. Żaden z przepisów niniejszej decyzji ramowej nie może być interpretowany jako zmierzający do zmniejszenia lub ograniczenia praw lub wolności, takich jak wolność wyrażania opinii, wolność zgromadzeń lub wolność zrzeszania się, prawo do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, w tym prawo do poszanowania tajemnicy korespondencji.

(14) Unia przestrzega zasad uznanych w art. 6 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej oraz zasad, które znalazły wyraz w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w szczególności w jej rozdziałach II i VI. Żaden z przepisów niniejszej decyzji ramowej nie może być interpretowany jako zmierzający do zmniejszenia lub ograniczenia podstawowych praw lub wolności, takich jak wolność wypowiedzi, wolność zgromadzeń lub wolność zrzeszania się, **wolność prasy i wolność wypowiedzi w innych mediach lub** prawo do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, w tym prawo do poszanowania tajemnicy korespondencji, **włączając treści e-maili i wszelkich innych typów korespondencji elektronicznej.**

Poprawka 9

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający
Punkt 15 preambuły

(15) Publiczne **nawoływanie** do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutacja na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne należą do przestępstw, które mogą być popełnione wyłącznie umyślnie. W związku z tym żaden z przepisów niniejszej decyzji ramowej nie może być interpretowany jako zmierzający do zmniejszenia lub ograniczenia możliwości rozpowszechniania informacji do celów naukowych, akademickich lub sprawozdawczych. Wyrażanie radykalnych, polemicznych lub kontrowersyjnych poglądów w toku debaty publicznej dotyczącej drażliwych politycznych kwestii, w tym terroryzmu, wykracza poza zakres niniejszej decyzji ramowej, a w szczególności poza zakres definicji publicznego **nawoływania** do popełniania przestępstw terrorystycznych,

(15) Publiczne **podżeganie** do popełniania przestępstw terrorystycznych, rekrutacja na potrzeby terroryzmu oraz szkolenie terrorystyczne należą do przestępstw, które mogą być popełnione wyłącznie umyślnie. W związku z tym żaden z przepisów niniejszej decyzji ramowej nie może być interpretowany jako zmierzający do zmniejszenia lub ograniczenia możliwości rozpowszechniania informacji do celów naukowych, akademickich, **artystycznych** lub sprawozdawczych. Wyrażanie radykalnych, polemicznych lub kontrowersyjnych poglądów w toku debaty publicznej dotyczącej drażliwych politycznych kwestii, w tym terroryzmu, wykracza poza zakres niniejszej decyzji ramowej, a w szczególności poza zakres definicji publicznego **podżegania** do popełniania przestępstw terrorystycznych,

Wtorek, 23 września 2008 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKA

Poprawka 10

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający
Punkt 15a preambuły (nowy)

(15a) Uznanie czynów wymienionych w niniejszej decyzji ramowej za przestępstwa powinno być realizowane proporcjonalnie do wyznaczonych, uzasadnionych celów niezbędnych i odpowiednich w demokratycznym społeczeństwie i nie prowadzić do dyskryminacji. W szczególności winno być zgodne z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej i Europejską Konwencją o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt -1 (nowy)
Decyzja ramowa 2002/475/WSiSW
Artykuł 1 – ustęp 2

(-1) W art. 1 ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

„2. Niniejsza decyzja ramowa nie może zaskutkować zmianą obowiązku przestrzegania praw podstawowych i podstawowych zasad prawa usankcjonowanych w art. 6 traktatu o Unii Europejskiej, Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej oraz w Europejskiej Konwencji o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności.”

Poprawka 12

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSiSW
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera a)

a) „publiczne **nawoływanie** do popełniania przestępstw terrorystycznych” oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu, **w celu zachęcenia do** popełnienia jednego z **czynów** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie, **niezależnie od tego czy stanowi ono bezpośrednie podżeganie do przestępstw terrorystycznych**, powoduje zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw;

a) „publiczne **podżeganie** do popełniania przestępstw terrorystycznych” oznacza rozpowszechnianie lub inną formę udostępniania publicznego przekazu **wyraźnie i umyślnie nawołującego do** popełnienia jednego z **przestępstw** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h), jeżeli takie postępowanie **widocznie** powoduje zagrożenie popełnienia jednego lub większej liczby takich przestępstw;

Poprawka 13

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający
Artykuł 1 – punkt 1
Decyzja ramowa 2002/475/WSiSW
Artykuł 3 – ustęp 1 – litera b)

b) „rekrutacja na potrzeby terroryzmu” oznacza werbunek innych osób na potrzeby popełnienia jednego z **czynów** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lub w art. 2 ust. 2;

b) „rekrutacja na potrzeby terroryzmu” oznacza **celowe** nakłanianie innej osoby do popełnienia jednego z **przestępstw** wymienionych w art. 1 ust. 1 **lit. a)–h)** lub w art. 2 ust. 2;

Wtorek, 23 września 2008 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKA

Poprawka 14**Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 1***Decyzja ramowa 2002/475/WSiSW**Artykuł 3 – ustęp 1 – litera c)*

c) „szkolenie terrorystyczne” oznacza instruktaż w zakresie wytwarzania lub stosowania materiałów wybuchowych, broni palnej lub innych rodzajów uzbrojenia bądź szkodliwych lub niebezpiecznych substancji bądź innych szczególnych metod lub technik, na potrzeby popełnienia jednego z **czynów** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1, będąc świadomym, że przekazywane umiejętności mają posłużyć do tych celów.

c) „szkolenie terrorystyczne” oznacza instruktaż w zakresie wytwarzania lub stosowania materiałów wybuchowych, broni palnej lub innych rodzajów uzbrojenia bądź szkodliwych lub niebezpiecznych substancji bądź innych szczególnych metod lub technik, na potrzeby popełnienia jednego z **przestępstw** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 **lit. a)-h)**, będąc świadomym, że przekazywane umiejętności mają posłużyć do tych celów.

Poprawka 15**Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 1***Decyzja ramowa 2002/475/WSiSW**Artykuł 3 – punkt 2 – litera d)*

d) kwalifikowana forma kradzieży, w celu popełnienia jednego z **czynów** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1;

d) kwalifikowana forma kradzieży, w celu popełnienia jednego z **przestępstw** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1;

Poprawka 16**Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 1***Decyzja ramowa 2002/475/WSiSW**Artykuł 3 – ustęp 2 – litera e)*

e) wymuszenie w celu popełnienia jednego z **czynów** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1;

e) wymuszenie w celu popełnienia jednego z **przestępstw** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1;

Poprawka 17**Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 1***Decyzja ramowa 2002/475/WSiSW**Artykuł 3 – ustęp 2 – litera f)*

f) podrabianie dokumentów urzędowych w celu popełnienia jednego z **czynów** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h) oraz w art. 2 ust. 2 lit. b).

f) podrabianie dokumentów urzędowych w celu popełnienia jednego z **przestępstw** wyszczególnionych w art. 1 ust. 1 lit. a)-h) oraz w art. 2 ust. 2 lit. b).

Poprawka 18**Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający****Artykuł 1 – punkt 1***Decyzja ramowa 2002/475/WSiSW**Artykuł 3 – ustęp 3a (nowy)*

3a. Państwa członkowskie upewniają się, że oskarżenie o czyny określone w ust. 2 lit. a)-c) niniejszego artykułu odbywa się w poszanowaniu obowiązujących je wymogów dotyczących wolności wyrażania opinii i wolności stowarzyszania się, w szczególności tych dotyczących wolności prasy oraz wolności wypowiedzania się w innych środkach przekazu oraz w poszanowaniu prawa do tajemnicy korespondencji, włączając treści

Wtorek, 23 września 2008 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKA

e-maili i innych typów korespondencji elektronicznej. Uznanie czynów określonych w ust. 2 lit. a)-c) za przestępstwa nie skutkuje umniejszaniem lub ograniczaniem możliwości rozpowszechniania informacji do celów naukowych, akademickich, artystycznych, sprawozdawczych, wyrażania radykalnych, polemicznych lub kontrowersyjnych poglądów w toku debaty publicznej dotyczącej delikatnych kwestii politycznych, w tym terroryzmu.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 1

Decyzja ramowa 2002/475/WSiSW

Artykuł 3 – ustęp 3b (nowy)

3b. Państwa członkowskie dopilnowują także, aby oskarżenie o popełnienie czynów określonych w ust. 2 lit. a)- c) niniejszego artykułu było stosowane proporcjonalnie do charakteru przestępstwa i okoliczności, w jakich zostało popełnione, przy zwróceniu uwagi na uzasadnione zamierzone cele oraz ich niezbędność w społeczeństwie demokratycznym, i aby wykluczało jakiegokolwiek formy arbitralności oraz dyskryminacyjnego czy rasistowskiego traktowania.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący decyzji ramowej – akt zmieniający

Artykuł 1 – punkt 3

Decyzja ramowa 2002/475/WSiSW

Artykuł 9 – ustęp 1a

„1a. Każde państwo członkowskie **przejmuje również jurysdykcję nad przestępstwami**, o których mowa w art. 3 pkt 2 lit. a)-c), **jeżeli dane przestępstwo miało na celu lub spowodowało popełnienie jednego z przestępstw, o których mowa w art. 1, i jeżeli takie przestępstwo podlega jurysdykcji państwa członkowskiego na podstawie dowolnej przesłanki określonej w ust. 1 lit. a)-e) niniejszego artykułu.**”

„1a. Państwo członkowskie **może postanowić nie stosować zasad jurysdykcji ustanowionych w ust. 1 lit. d) i e), bądź stosować je jedynie w szczególnych przypadkach lub okolicznościach, w odniesieniu do przestępstw**, o których mowa w art. 3 ust. 2 lit. a)-c), **oraz w art. 4, jeżeli związane są z przestępstwami, o których mowa w art. 3 ust. 2 lit a)-c).**”

Ochrona danych osobowych *

P6_TA(2008)0436

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 23 września 2008 r. w sprawie projektu decyzji ramowej Rady w odniesieniu do ochrony danych osobowych przetwarzanych w ramach współpracy policyjnej i sądowej w sprawach karnych (16069/2007 — C6-0010/2008 — 2005/0202(CNS))

(2010/C 8 E/36)

(Procedura konsultacji — ponowna konsultacja)

Parlament Europejski,

— uwzględniając projekt Rady (16069/2007),

— uwzględniając wniosek Komisji (COM(2005)0475),